



ОРГАН КУЛЬТУРНО-ПРОСВИТНОГО СЪЮЗА ЮГОСЛАВЯНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА
Нови Сад, Футошкин пут број 199

Нови Сад 20 јуна 1935.
Выходзи раз на тижень.

Предплата: на рок 50 Динари, на пол
рока 25 Динари, за заграничье 2 Долари
ПОДИНОКЕ ЧИСЛО 1 ДИНАР

ВАСИЛЬ ВЫШИВАННЫЙ

Оперетски король Украины

„Руски Новини“ отворено пишу, же Русин, до тераз бул „немудри Янко“. Писатель тей статі варикаючи сце отвориц очи бидному Русинови и сце го поучиц, же е Украинец. Трудзи ше му доказац (але наспак) як постало найновше мена Русиново Украинец. Баламуци „неукого Янка“ бо го трима за глупого и сце го спрevesц и справиц од Руснака Вукраинцом. Охабме видуманїни, але читайме то цо шветска штампa пише праве о украинствующих. Кто мал у рукох новину „Русская Земля“ из Поткарпатской Руси начитал слїдующе:

Исторія авантурних виступованьох украинских самостїяникох преполнена е вшелїякими приповетками о цемних змаганьох разних атаманох, гетвманох, батькох Махна, Маруси, Петлюри и велїх других Мазепов, котри под видом ошлебодзєня народа на право и на лїво предавали ше неприятельом русского народа, лем прето же би своєю кишенички наполнили, же би ше нажили и голем минуту „попановати“. Найинтересантнейша страница тей смутней истории гутори о несудзєному украинскому королю Василью Вышиванним, котри мал вельки апетит на престол Соборней Украины.

Василь Вышиванный то нїхто не други, але австрийски ерцгерцог Вильгельм Габсбург, котрого Вукраїнци прекресели на Василїя, облекли му вишивану рубашку (кошулю) прето ше и стал Василь Вышиванный „полнокровни“ украинскїй король. То було под час войны, кед Немецка сцела од Россїи забрац Польшку под свою власц а Украина би подпадла под Австрию. Вирни и рабски слуги Австриї от-

падники русского народа привели до Галича Василя Вышиванного и указовали го од Габсбургох заплашеному галицко-русскому народу. Пропаганда велька була бо було пенежи за то досц а русски свїдоми селян бул виложени мученьом, котри з нїх не бул обешени послали го до Талергофу, дзе церпел пре своєю рускостц. Народ и його вирна русска интеллигенція охабела своєю костью у Талергофу и на других мучилищох, але ше Василь Вышиванный не посадзел на украински престол. Не помогла Васильови анї його вишивана кошуля, анї його плацени и покорни, рабски слуги новоупечени Украинци. Не удало ше им розбиц Россїю и розшириц мац Габсбургох гет далеко аш споза Кїев. Судьба сцела иншак, Габсбурги мушели сцєкац и зос своей держави 1918 року та з нїма и Василь у вишиваней кошулї. Од того часу шєдзи у Париже. У вишиваней кошулї ходзи и агитує за украинство, кед му пенежи понестало обещал милкенство Павлини Куйба почтовой чиновниця, котра познейше постала лична секретарка французского министра а на конец секретарка жидовского магната Ротшилда. Ласкотала ю шєднуц на престол Украины. Дала ше до роботи научела по украински. Набавяла пенежи на недошлебодзєни способ, котри давала звойому Васильови и ведно з нїм агитовала за украинство. На суду пришло же проневерени пенежи потрошени на ерццане Габсбургох на престол.

Василь Вышиванный ей ше тераз одрека, не сце ю знац. Но нич му то не поможе, бо скандалозна афера вибила, розширела ше широм цалого швета и бие не лем по Габсбургом, але и по Украинцом. И так ше доборел Василь зос своєю Украину до самого конца... Нам не главне, чи Василь мал еану.

два або вещей незести, але то, же пенеж давал на українську пропаганду. Габсбургом треба український престол и не одрекли ше го и у вигнанству. Док пановали над Галичину створели помоцу своих покораих слугох Українство, справели роздор медзи галицько-руським народом, руцели паролю самостійна Украина. Тота процив русска агитація мала розбиц Россію, мала прошириц власц Габсбургох и на народ русски на України, котри бул еще шлебодни. Зос сепаратизмом, зос самостійнощю України баламуца „немудрих Янкох“ еще и нешка. Зато ше и водзи огорчена борба, свидоми русски народ ше не да. Не треба нам Габсбургох, мали зме досц од ніх. Русски народ ше находзи з векшей часци у Славянских державах, бори ше за свою народносц и народне єдність. Зло українске ма моция корень с часци у погубеней и с часци заведзеной русскей интелегенції. Народ русски силни и правда победзи. Побіда завши од свидомосци народа и не од того чи Василь Габсбург будзе ходзиц у вишиваней кошулі чи воспще без кошулі

Ми ше ошлебодзели Габсбургского ярма, жіеме у своей славянскей отчизни милей нам Югославіи, чийо зме шлебодни подданици и можеме шлебодно бравіц свою русскосц єд каждой напасци. Очували зме ше мадяризації кед нас насилу мадяризирали а терас ше тим лехчейше одбраніме анти русскей пропаганди, украинизації. Удалосци остатніх дньох коло афери Василя Вишиванного ясно указую откаль витор дзе и кому треба самостійна Украина. Нашим всеславянским неприятельом Габсбургом. З горніх шорох ше видзи, же хто народ з українством баламуци свидоми або не свидоми агитує за упропасцоване Славянства и його подярмйованя виковним його неприятельом Габсбургом. Аж и застава украинствующих интересантна. Шццки славяне маю фарби три: билу, белаву и червену, и кажди народ ма тоти фарби иншак пошоровани, на приклад Руси: било-белаво-червену, Срби: червено-белаво-билу; наша державна: белаво-билу-червена; Ческословенска: червено-била зос белавим углом горе и т. д. Украинци того не маю, вони маю два фарби: белаву и желту, а то ніч друге як Габсбургшка черно-желта застава у хторей черну фарбу пречерали на белаву (бліска черней!). Як видзице аж им и застава подобна застави своих покровительох.

Народе рускій, недай ше баламуциц! Чувай свою русскосц, будз тварди Руснак, добри Славян, та будзеш од пользи не лем милей нам отчизни Югославіи, не лем русскому народу, але и целому Славянству. Уписуйме ше прето до Союза и з уединену

силу виженьме из наших селох белаво-желте страшидно, котре ше трудзи до рук вжац власц нашого виковного черно-желтого воюга, котрого зме ше ледво ошлебодзели.

Русини

ЗА ЧЕСЦ ШЛЕБОДИ

О ти прекрасна шлебодо народна,
Чекаш Русинох, да ця ше враца,
Шццки маетки и шпяцих животи,
Не були би досц за тебе як плаца.

Русинского рода свидоми синове,
Будзеце ше зос сна пре русински яди,
Чи знаце цо то народна шлебодо?

Ставйце и дзельце братом поради
Свидоми Русину, богати — худобни
Знай, твое збити сила, моц грома маю,
В успих твоей борби, вериц зме годни,
Бо лехко сложни издаю зламаю.

Борба за народ, тварду шию жада,
Заткайце уста подлим грошитаром,
Дзвигайце шерца, погазлуйце гада,
Бо ту лежи успих и русинска нада.

Русскей свидомосци уж окуви чарни,
Цо душу сцискали, нагло попускаю.
Зрудуйце цо люцке, шццко зос себе
Да вас поколеня не преклиняю.

Будзеце на тельо, оздаль свидоми,
Же души своей, очисциц сце годни,
Оздаль ше еще, пребудза Русини,
Же би и славянству стали ше плодни.

Зрудуйце зос себе ланци, окуви,
Борце ше Русини за народну ствар,
Зрудуйце зос себе, шццко цо люцке,
Русинска народносц, то Божи є дар.

О ти прекрасна шлебодо народна,
Чекаш Русинох, да ци ше враца,
Шццки маетки и шпяцих животи,
Не були би досц, за тебе як плаца.

Ватогани

ЗОС МЕДИЦИНИ (лікарства)

(Продлужене)

До другой часци бактерийох пришлі би тоти бактерии цо до цела найчастейше ухозна през слузкожи органох за дихане. Тоти бактерии находза ше на самей слузкожи органох за дихане а дакеди ухозна и до криви та ше можу найц и вшадзи у целу. Хори их зос себе вируцує зос шліну и харкліну и зос видиханим воздухом. Кед человек гласно бешедує, кашле и киха, вон зос себе у видиханим воздуху, вируцує дробенки, зос оком невидліви, кепки шлінох. Же человек хори од даєдней оберацией хороти, о хторих будзе бе-

шеде, вец у тих дробенних капках ест на тисяча бактерійох. Тоті капки леца еден час у воздуху а вец помали падаю на жем и рижни ствари цо су на еден метер около хорого цо так кашле и киха. Барз часто вец тоті летущи капки удихую зос воздухом од того хто ше находзи на еден метер блиско при хорому хтори так кашле, киха лебо и гласнейше гутори, а зос тима капкама ше удихую и бактеріи тей хороги. Так ше тоті хороти найчастейше и преноша зос хорого на здорового. То ше случуе на приклад кед шедеме за istim столом процив хорого хтори кашле а еше лехчейше кед зме у возу, трамваю, біокеду, карчми, школи, касарні, на дажким збору, игранки, у церкви лебо гочдзе, дзе ше вельо зюдзе позбивали на малим месце, кед су дужей на блиско еден при другому. Кед на таких местах хори кашлю и бешеду, коло ніх ше у воздуху находза полно тих невидливо малих капках зос бактеріи и здрави их удихую и могу ше лехко расхориц. На тот способ могу ше обераци хороти нагло росшириц на велі швет. Окрем того, бактеріи могу дейсц зос тима дробними капкама, як и зос харкліну кед хори плюва, на рижни ствари як су: жем, парток, стол, маски, ногари, мури, посцельни ствари, воду, едло и пице, книжки, новини и т. д., и могу на ніх остац дужши або кратши час у живоце. Же здравн человек и о длужни час дорушуе тоті ствари, една часц бактерійох зос ніх ліни ше му на руки (як крейда цо ше ліни зос таблі на руки) и же є зос неумитима руками, а едло лапа до рукох, уноши и до себе едну часц зос тих бактерійох и може ше расхориц. Зос рижних стварох, до хторих бактеріи дошли на горе описани способи, могу вони буц заш рушени и подзвигнути до воздуху зос прахом кед ше шліна осуши. О там уж було писане на приклад о ефтики. Же человек диха през нос, у носу ше находза вельо власки на хторих ше затримуе векша часц праху и тих дробних капках а з німа и векша часц бактерійох. На тот способ ше часто зос диханьом през нос очуваме од оберацих хоротох. На описани способ ше ширя у главным слидующи хороти: грип, ефтика (туберкулоза), шарлах, дифтерія, вельни и мала поки, обична натха, заушки, обераци западене мозга, вельки кашаль и други. Да би зме ше очували од тих хоротех на першим месце треба да и здрави и хори не плюваю у обисце по жеми але до плювачки, лебо до своей хусточки. Вонка и на полю то не нужно рэбиц бо ритко человек будзе зос руками дорушовац баш тот фалаток жеми дзе скорей плювал хори а и слунково зарі ту вельо лехчейше доходза и позабиваю бакте-

риі. Власки бактеріи оберацих хоротох у плювачки (вше да є мокра да ше зос ней не може подзвигнуц прах(и у хусточки треба позабивац. То зробиме так кед хусточку вирайбеме у врацей води и вивариме ю у лугу а харкліну зос плювачки спаліме, лебо и ю помешаме зос лугом и охавиме да добре завре и вец ше руци до гною. Кед человек кашле и киха треба да кладзе руку пред уста. Правда же ше вец описани дробни капки и бактеріи затримаю на його руки але то йому уж и так не може шц начодзиц а други годзен од нього достац вельо чеше хороту и то теди кед ше з ним будзе руковац.

Дакле з едаім словом треба мерковац на шліни и харкліни хорого од спомнутих хоротох да их вон не плюва впадзи и да зос німа не шев хороту коло себе. Особено тарговця зос едлами и пицом не шму буц хори бо ше и зос едзеньом як и воду могу принесц и тоті хороти кед до ніх снадно описани дробни капки зос бактериями. Кед ше порай обисце треба мерковац да ше цо меней дзвига прах а у хажі теди треба да нет нівого окрем того цо порай. Области и дзвери треба да су поростверани. Не треба обиходзиц хорого од оберацих хоротох. Обисце дзе лежел хори од оберацих хороти треба дезинфицирац (обезкуржи) зос биленьом як то уж було описане, лебо зос посебним справама хтори треба да ма каждая општина за своей лікарє. Значи треба позабивац шидки бактеріи у обисцу дзе лежел хори од оберацих хороти бо вони ту могу и мешацама остац у живоце. То досц кошта але ше може лехко зробиц и роби ше особено у будовных дзе було оберацих хоротох а дзе ше муши велі швет зиходзиц як су то уж спомнути места (касарні, школи, интернати, кондзеларіи и рижни уряди, вози, гостилні и т. д.) Кед владаю чешки епидеміи (зарази у широким розмиру) даедней од описаних хоротох не треба исц на места дзе ше сходза вельо людзе на малим месце як су то уж спомнути места. Кед влада епидемия чешкого грипа як то було 1918 год. не треба ані до церкви исц, не треба правиц забави и игранки а и на свадзби не треба исц. У Енглејскей прешлого року ишли людзе по уліци зос масками процив грипа на ліцу. Мудри церковни поглаваре у таким часу ані причесц не давали на раз за вецей швета, бо ше и ту тоті хороти лехко преноша. Иста ложичка идзе зос устох до устох и хорота ше лехко преноши, бо на ней вше могу остац миллиони бактерійох. Дахто може повесц — ша хори лежа у посцелі и не иду до церкви и карчми (бо ту людзе найчастейше и найрадше иду). Але и то не точно. На першим месце, кед ше чло-

век обере од даякей хороти, твост кед на нього преїду бактерії и почню ше множиц поведземе на слuzокожи його гарла, вон ище не хори. Од тогу часу преїду найменей даскельо години а обично даскельо дні док ше бактерії тельо не намножа же ше вон росхори. За тот час человек ноши у себе бактерії и може ше уж и други од нього обрач гоч ше вон поведземе аж о тидзень росхори од тей хороти цо ю уж у себе ноши. На далей не досц да бактерії едней оберацией хороти преїду на человека и да ше поведземе на слuzокожи його гарла множа па да ше вон уж росхори. Потребно є да ше вон и може росхориц од тей хороти. За то и зос шицким здрави людзе можу у себе ношиц бактерії обераций хоротох хтори кед преїду на другого можу у нього виволац найчешу хороту. Здрави людзе цо ноша у себе бактерії (клици, нашеня) обераций хоротах волаю ше „клицоноше“. Од ніх ше ніхто не чува а можу ше велї од ніх обрач и росхориц. То су найчастейше людзе хтори скоро прездравелї од даедней оберацией хороти як су то шарлах, дифтерия, грип и други. По при тим и случаї лєхких оболеньох нас можу спривесц. Дахто ма у себе бактерії опасного шарлаху а вон лем кус хорова, док други цо ше од нього обере лежи найчеши шарлах. При векшини хоротох ми не можеме утердзиц хто ше од ніх може похориц а хто не та ше за то шицки мушиме чувац, на описани способи. У борби против обераций хоротох окрем изолациї (одвойованя хоротих од здравих) и дезинфекциї (унїчтожованя бактерийох) постой и треци способ а то є способ имунизациї (пелцованя). Зос пелцованьом ше сце человек направиц имуним (отпорним) против хороти, так да ше не росхори гоч ше и обере од тей хороти. То найидеалнейши способ але и найчеши.

Д-р Шарик

ПЧОЛАРСТВО

(Продлужене)

Неприятелє пчолох

Еще на початку напомним же будземе писац и о неприятельох пчолох. Ето тераз упознаме читательох нашей милей Зарї и зос численима неприятелями вредних и послушних своєй матки пчолох.

Еден медзи найопаснейшима неприятелями пчолкох, то **моль пчолох**. Пчолови моль, або моль пчолох, то лепеточки котри ше уцагню до улеа, ту знєшу ваїчка с хторих ше вилягню хробачки цо ше називаю *улеви*. Тоти *улеви* погрижу и поедза плепетри, а

найбаржей од ніх страдаю слаби кошніци. Моль пчолох не лем же ше зацагує до улеох (кошніцох) але и дзегод осети же ест воску.

Друштво ше може зачувац од молю лем кед є досц моцне и кед часто чистиме улей од шмеца до хторого лепетка того морю знєше ваїчка. Так исто воск цо ше дума правиц з нього кляїстри мушиме тримац у добре зопартей лади або на таким месце дзє го обиходзи витор. Лади у хторих воск преба голем раз мешачно дезинфикувац зос сумпором. Крім молю пчолох и птици як: пчоларки, воробей, говля, ковач и други таманя пчолки, зато их треба плашиц од кошніцох. Миши ше часто в жаме знаю уцагнуц до кошніци и нанесц вельо чкоди бо едза воск и мед од пчолох, а попри тим и знємирую друштво и стим приволаз гу препасци. Же би ше миши не уцагли до улею, на лїток треба положиц таке рашетко прес хторе ше миши не можу прещгнуц.

Крім того и **пчолово вши** вельо наноша чкоди пчолом. То малка животиня хтора ше припие гу целу пчолки та ше стим храни. Тоти вши ше легню у шмецу цо ше находзи у кошніци и прето ше муша кошніци чисто тримац.

Як неприятельох пчолкох можеме спомнуц жаби, оси, брамушки, ящурки, божи катички (хробачок червеной фарби з чарнима джопками), науки и лепетки. Найвекши неприятель пчолох человек пчолар кед не зна коло ніх робиц.

Хороти пчолох

Не лем же человечество страда од велїх хоротох але и животиньски швет тиж так вельо церпи од разних, чешких и лєхких хоротох, котри маю свою посебну моц на животиньох.

Так пчолки найвечей страдаю од **куги** хтора ше нагло шири медзи пчолами и може знїщиц вельо пчолняки а стим нанесц вельку чкоду пчоларом. Хорота ше состої у тим же гнїє легло, а тому причина дробенки печурочки хтори ше преноша з воздухом допхнутим заражених местох, прето накеди обачиме же ше у даедним улеу появи куга, треба го спалиц же би ше хорота не ширела. Як предохрана од куги добри и чисти мед, далей здраве друштво; зато кед купуєме пчоли треба мерковац на то барз и лем з познатих и добрих пчолнякох куповац.

Дизентерия пчолох тиж една од опасних хоротох. Найвечей страдаю од ней пчоли хтори ше през жиму карма з подлим медом.

Влеце часто мож обачиц як пчолка спадне на жем и круци ше. Тому причина

мала рошлінка котра ше находзи у целу пчолки, а ту придзе з воду и покорму. Прето треба мерковац на чистоту води одкац пчоли ноша а таж исто и на чистоту меду. Хорота ше лічи з чистим медом и зос солю с хтору ше посолї вода одкац пчолки пию.

Кроми спомнутих хоротох можеме напомнимц и други не редовни стая до хторых приходза пчоли.

Кед пчолом хоби матка, поставая немирни и невесели як кед би жаловали за дачим и оплаковали свойо вешцеце. У том случаю ше пчолар муши постарац прибавиц таким пчолом матку на вештачн спс об, бо иншак друштво пчолох препада. У тим случаю кед ше не може матка дац, треба з другото улеу пренесц пляйстри у хторих наизменку ваїчка и у хторих ест нови матчицяки, але не старши од 2—3 днї.

Так исто длужносц каждого пчолара уклонїц неплодну матку с кошніци. То ше роби так: кошніцу у хторей неплодна матка ведно з пчолами пренесц на друге место, и на место тей старей положиц нову кошніцу; по тим треба зос старей повиберац рамки (пляйстри) и очистиц од пчолох та их пренесц до новей кошніци. Пчолки ше поврацаю на старе место, а матка — почим длуго не вилетовала с кошніци — не зна ше там на старе место врациц, та або улеци до люцвей кошніци и там ю забию, або остава вонка.

Кед зме недобру матку уклонели, пчолом треба дац другу плодну матку котру вони радо приму бо не маю другу.

За терас тельо, а на далей будземе писац и о других вопросах у пчоларству, як о пчолняку, о роботах коло нього и других важних стварох за пчоларство. Селянин

РУБРИКА РУСИНОХ ПРАВОСЛАВНИХ

Дзеци и православїе.

У крачунским числу „Р. Новиных“ на 6. боку ше спомина, же дзеци у Госпойнцох ещи не преписани на св. православїе и же то пан срески начальник у Жаблю гуторел паноцови Боїчови.

Ми вериме же му то гуторел пан срески начальник, же дзеци еще не преписани тих цо ше врацели до православїя, але не знаме, же чи му напомнимц же пре старши дзеци не кончи вон преписоване, але сирочадски сто и кед одобрене од тамаль придзе цо будзе вец пан-олец до новиных писац? Теди их оздаль пре-нише?

Интернаціонали.

Шлепи (при здравих очох): Кельо ест интернаціонали?

Окати: Пейц.

Шлепи: Кельо з нїх опасни по руски народ?

Окати: два и то: 1) червена, котра у Россїи пануе тераз и не вризнава Бога и 2) чарна, котра ведзи католикама влада, првда же Бога барв поштуе, але о народносци Русинowej ше не стара и не сце признац окремну народносц од церкви, бо зна Русин кед предагри охоби ю.

Шлепи: ввизиш! гач видзим добре та сом не обачел чого ше мам чувац, кед сцем свачю рускоец отримец

Батогаш



Плебисцит у Сарскей обласци отримани в невелю 13. 1 т. р. Гласало прейг пол милиона гласачох. Победаели Немци. Французи достали коло 2000 гласох а гевти, котри сцели да остане по старим коло 40 000, шицки други гласали за присьединенїе гу Немецкей. Як у Сарскей обласци так и у цалей Немецкей велька радосц же ше Сара враци Немецкей. Прейг шицки немецки радїя виглашена победа. Канцлер Гитлер отримал длугу бешеду полну радосци и надїи, же тераз придзе гу зблїженю зос Францію, бо и остатня причина котра тому завадзала отклонета. Цала ше Европа радуе тому виходу бо ше Немецка враца до Друштва Народох и будзе оцигурани швецки мир и консолидація чешкей ситуації котру криза у цалим швецке виволала.

Представники Малей Антанги мали засиднїе у Любляни, на котрим ше догварели о своим триманю у Женеве котре створела ситуація сарского плебисциту и Талиянско-француски договор.

Пан Лавал, французски министр, нащивел Рим и зос п. Мусолинем пречисцели до тераз не решени питаня колонїох своих, догварели ше о чуваню независносци Австрїи и триманю гу наоружаню Немецкей. То перши крок гу зблїженю Итали и Франції.

Абисинско - Италиански конфликт не придзе пред Друштво народох але будзе медзи собу окончени.

Пираднайско - Боливійска война еще не скончена. Тоти Южно-Америцки держави не годни една другу победзиц та ше обрацели гу Друштуру Народох, да им воно судзи.

Медзи Персією и Ираком велька збоштреносц и вони ше трудза марним способом окончил спор Друштво Народох будзе мац тераз полни руки роботи.

У Друштве Народох у маю мешацу ше отрима еше раз дебата о Марсельским атентату. Мадярска ма подвезц пред тот найвиши форум свойо документи хто зос ей державних чиновниках умишани до атентату и яку покуту достал.

Петнац раз ше пробовал забиц у Будимпешту студент медицина Искуц Михал. И остатні раз му ше не порадело умрец.

Манджурски цар Пяноге то ест дотерашии принц Пу-Ю е на умору Цали мешац нікто не знал же е хори. Обавали ше пре чешку ситуацию у жеми. У тайноски тримали його хороту, тераз ше дознало же чешко остане живи.

Зос шекеру забил свойого оца Осифа 30 рочни Дюра Глунич земледілец из Перне пра Вргин Мосту. Давно жию у звади мушели ше и подзеліц. Але и теда звада не престала, обидвоме чекали на згоду, да ше еден другому ошвеци. При остатней звади Дюрова швиня пошла до Осифовой загради. Прето ше як шо, ове пивадзели. Розярени Дюра вдерел оца зос шекеру по глави и он остал на месту мертви. Дюра ше явел власцом.

Забил свойого найменшого товариша Стиво Личаревич из Александрова при Суботици. Стипан ишол зос товаришами піяни дому, по драже штрелял з револвера. У едним моменту зос франти поцагнул револвер на свойого товариша Светозара Пантича. Револвер штрелел. Светозар чешко ранети пренешени до больницы, дзе ше бори зос животом. Стипан шедзи у арешту тераз уж трежби и роздуме о тим яки глупосци поробел док бул піяни.

Артески студні верта село Мираловац недалеко од Парачину. То едно з найбогатших селох у срезу. Немали добру воду. Заразни хороти владали там и кошели не лем животи обивательох але и статку, так же село решело вивертац даскельо студні пре піяцу воду.

У Старим Вербаше ишол предавач наших новинох и предавал „Зарю“. Стретла го една баба Рускиня. „Яки то новины предаваш“? „Руску Зарю“. „Почим?“ „Динар“. Ледво вицагла динар дзешка аж зос кишеник пятей чи шестей сукні. Купела „Зарю“. За мали час ше врацела. „Чуеш ти, то не руска новина“. „Гей бабо, то руска новина“. „Дай мой динар назад“, и почала кричац: полицај! полицај! Прибег и полицај, думал, же дахто біе бабу а вона му: патьце яка то новина, я

сцела руску, а вон ми предал тоти новины. Полицај вжал новину и чита ю и гвари: бабо, то руска новинка така яку сце гледали. Баба вжала новину, сама слабо зна читац та ше бала, же ю спрведели и дали ей даяки сербски. Гупорела: теди сану добре, дома моя увучка Гавча ми ю будзе читац я не вадзим добре, та ми пребач же сом це так нападла, я чула же „Заря“ не важа, не руска, та сом ше бала, а кед и тот челеднік, полицај, Шваб, познал же е руска, тади верим. Так бреходза шлепи, котри слухаю других, котрим заваза то, це руске.

Найбаржей опорезовани человек на цалим швецце ше находзи у Британским царству. То Михараджа од Бурдвана, котри ше тих дньох еше 7 роки врага из Лондону дожу до Инди. Он ешеца 300 000 фунти штерлингу рочне, цо у дньох виноши 75 милиони. Вон найбогатши человек на швецце а богатство му таке вельке яке ше лем у приповетках може найси. Дома у своим дворцу на престол од честого зната, стари даскельо тысящи рочи, а таки е чешки же го 3 хлопци не могу з месца рушиц гоч е лем 60 центиметри високи.

Число людзох на швецце як найновина медзмиродна статистика указуе прешило 2 милиарди. Скорей 4 роки було людзох 1950 милиони. Рочни порост е на швецце за пол процента. Едино Европа ма порост од 1 процента. У Европи водзи русски народ.

Три милиони вижачия було у Европи за остатні 10 мешаца. До того числа не ураховани вижачия у Россіи. За исти час у Европи було 50000 самоубійствох.

Београд пре вельки шніг бул два дні одрубани од цалого швета. Шніг котри виотор нанее загарнул желізни дороги, так ше саобратяй престал. По улицох Београда нарочито по уских а котри су витру виложени ше не могло рушац бо було места дзе шнігу и прејг два метра високо було.

У фочанским срезу вовки ше спущаю з горех и нападаю людзох и статок. Велькеј чкоди нанеели тамошнім обивательом. Рихтаю на ніх вельку гайку.

Сцел забиц заяца та ше заштрелел сам. Русим Любич из Владичиног Гану бул у лову. Кед наишол на заяца штрелел на нього Ранети заяц сцекал далее и скрил ше до черня. Русим го здогонел и почим му жаль було еше едну патрону виштреліц, влпел пушку за цыву и зос кундаком сцел заяца забиц. Пушка у черню ше заквачела и штрелела и Русим достал шицки кулі до п-ршох. Нашли го други дзень мертвого пред черньом а у черню лежал мертви заяц.

РУБРИКА РУСИНОХ ГРЕКО-КАТОЛІКОХ

Хто читал крачунске число „Р. Новинох“ тот ше дознал:

1) О 60. рочним юбилею Пресвященного владыки Нярадія и ми „Батогаше“ привитуеме Його Пресвященству Владик ви грекокатолицкому, най му Бог подари здравле и щастіе на многая и благая літа

2) Monsignor Михаилу Мудри навернуче 60. рочницу, при котрей нагоди ми „Батогаше“ Паноцови Мудрому жичиме щиро добре на многая и благая літа.

Дзекуеме „Р. Новином“ же привезли и слику Паноца Мудрого, бо би зме иншак не знали, же тот вистка ше одноши на нѣго, бо пред меном му отштампана **Талиянска титула „монсиньор“** а нам „Батогашом“ би не шло до глави, же паноец сии русских родичох, русинской криви гу тому **Претсидатель Народного Просвитного и то Русского Друштва**, може гоч и за 60 рочницю свою **Монсиньором** титулиран буд. Думаме же би и пред Богом и пред русским народом праведнейша була титула наша стара прадідовска Паноец або Пан протоерей або председатель Р. П. Н. Д. а и т. д. Бо ше талиянске монсиньор и русске председательство, кед ше кажде за свой борщ буду и побощ годни.

3) **Наша прадідовска вира.** Даскельо слова людзом добрей велі. Високепресвящени владыка пан Диснисій Няради надумал розуми ше по своим написац правду о „нашей прадідовской вири“ бо они еще и те раз кед Русин уж на тельо провинени, не сцу признац, ані едну драгу, котра не водзи до талиянского Риму. Пресвящени не вери у други писаня мудрих писательох, чийо писане не водзи гу **чарному интернаціонализму**, за то е не добре а ми „Батогаше“ окрем вири чувствуеме у своих жил х и руску крив та зме не годни ані зос найлешну дзеку прелігнуц горку пилулу чарного интернаціонализма а да не ставиме даскельо скромни упити по писавю Його Пресвященства о „Прадідовской вири нашей“.

а) **„Правда вас вишлебедзи“** вериме у то. А же би нас наисце вишлебедзела чи учуеме даскельо слова о Васеленских саборах? Далеј чи зме пріяли папску унию по еднорушней дзеки народа або ше нашо церковни вождове предали Папови и на тот способ руски народ сприведли? Чи нашо народни издайники изневерили нашу народну церкву за любов русского владара Владимира, або вельо тознейше за любов цанства под час вистаня Маріи Терезии и ей сына Осифа II, котри

б) **„Хто ми? Ми Русини,** котри у вири признаваме главенство Римского Владики у Церкви Христовей“. Зос того виходзи хто не познава св. Оца Папу тот не Русин? Вец од 40 милиони Русинох (Малорусох) ше рускоссц призвава лем униятм коло 5 милиона а гевти 35 милиони православных цо вони? Якей вони нагодиносци? Яку звязу ма уният зос рускоссцу? Чи православну св. Християнску виру не Христос основал?

в) **Вира и народносц.** Пресвящени сам себе ту побыва бо верше пише же **нет русской вири** а цакос цаней у другим слогу гвари „так и **кажди Русин длужен чувац свою правдичу грекокатолицку виру** и муши мерковац, да не „виладне зос Христового стада“, чи щирки други припадники Христовей Церкви як православни, англиканци, евангелици, лютерани и т. д. уж виладли зос Христового стада а лем гевти останю, котри зос добру дзеку шлело и глухо приям едноручну науку Пресвященого.

Наша критика ше прешлужи по потреби, же би окрем глухих, немых и шлєпих и націонално свисоме Русин припадник Христовей не папскей Церкви зос собу и зос цалу ситуацию начисто бул.

Батогаш

ФЕЛЬТОН

ЧУДНИ СОН

Е. М.

Ноц, мож за очи владыц. Нігде шветла, ані пса не чуц да брє не Густы чарни хмари ше нацагли та ані една гвиздочка да ше укаже.

Там дзєшка, гет за селом, у малей бидней хиж чини гроше ше шветло каганца. Тота хижочка, хтораей злов з вєдм закрити, припада едней бидней гловици, по мену Софій, хтора остала сама замучка, зос штернапрочним дзєвчєцем, за милосц и немилосц судьби, борщ ше зос жєвогом и од пєцєрих дзєцох одхован лем едну едну тоту дзєвчєчку, хтора ето терєс лежи чєши хорє, а Софья шєдзи при дзєцєлі в патрєна ей блєдє лїцє, на ей ухацаути вєльки бєльши очи и на рєстрєшєни длуги власи.

— **Мажє,** — озвало ше дзєвчє лєдво вгваряюци — лєгчє спєд. Мажє и так и не будзє лєши гоч ви шєдєцє ари мнє . .

— **Добро дзєцєко мєйє,** лєгнєм, алє кєд цє спєши дацє та мє вєбєдзє — одповєдла Софья, а цєпла слєза ше ей скапуєла по блєдим лїцє.

Лєгла спєл, алє каганєц и лєлєй швєпєл.

зліпля накеті легла. Дзивче ше чувствовало якош лепше и наскоро я воно заслало.

У сну ше ей почли шрровац чудни приказання; якиш чудни человек, зоз швицацим венцом над главу станул гу ей и целі и почал зос умилних гласом гу ей:

— Дзивочко, я з гевтого швета зинол обисц бидних и немощих, поцешил хорих и утрел слизи плачущим. Мойо мено познате по цалим швецѣ та думам же ме и ти познаш гоч лем по мену. Твоя мац ме не раз тебе споминала од малючка и с пальцом указовала на гевтот стара образ цо там виши под греду, видзиш — указал ей с пальцом — та ето пришил сом и гу тебе дац ци потыхи и нови живот. . .

— А хто ви, поведце ми, най знам повесц мацери?

— Гварим ци хто сам. Мойо мено споминаю людзе кед су у биди и нещесцу. З мойм меном ше поноша велі людзе и за мойо мено велі крив преляли. Видзиш, я ше не одлуго народзим, а по тим о кратки час ме забію як злодія погубени шерца людски. обеша ме на древо за то же любим правду, же сом приятель бидних, слабих и занедзбаних сотвореньох чловеческих. У мойо мено погубени и бидни створеня кирвави войни водзели, забивали невиних людзох, спальовали тих цо були мне найблиши, клеветали правду; з мойим меном страшели неуких; з мойма чеснотами ше наруцовали и присвоивали их як својо; мой чернови венец претворели на украшену златну коруну и кладли на свою бидну главу; слова хтори сом им усадзел до шерца преобрацели и погубели на свою пользу, да себе цо вещей ужитку и блага назмагаю, да задовоља својо страсци, да дзвигню себе славу, да страша з німа людзох, О, шицко то я видзим! Видзим и чуем, бо ше вшадзи и на каждам месце, у каждам сотвореню, находзим. . .

— Ах, познам вас — здихло дзивчатко — вельо раз ми мац споминала вашо мено и цешела ме з нім. . . лем ми не може присц на розум як вам мено. . . хороше, поможце ми, ви добри чловече, дзвигніце ме, повраце ми зправне да можем буд на пользу мей бидней мацери хтора мне едину ма. . .

— На скоро ци дам живот у хторим не будзеш чувтовац ніяки боль, а твоя добра мац неоллуга притзе за тобу и будзеце щешліви. Я любим шицких еднак: добрих и злих, богатих и худобних, малих и вельких.

Предомну шицки едвали. . .

— Шицки? О, яки ви добри! Чула сом вельо раз од ланоца же ви любите лем тих

цо чистого шерца, а гришних ше гоніце од себе. . .

— Так, так то велі думам але ше горко сприведая, бо сцу доказац же я несовершени и же сом исти таки як и человек, хтори зле за зле, а добре за добре враца. С тим вони не дзели страх до шерцох людских и зато ше велі боя од мена мойого. Мою любов безграничну, бесконечну, сцисли до цесних фурмох и гуторя же любим лем так хтори мае любя, а тих цо мае не любя карем. О, як ме нѣя порозумели! Навсцѣ су достойни сожалення и я их любим баш зато же су бидни и нещесліви сотвореня.

— Шицких любите?! И тих цо вас на древо вшашо и цо плюваю на вас и цо вас ненавидза? и тих. . .

— И тих цо ме не познаю; и тих цо ме за несовершеного тримаю: шицких, шицких зоз еднаку силу! Я еден а и моя любов една, совершена и безгранична, бесконечна. А кед моя любов така, вец ми надаремно приписую же сом гніваци на зле и же за зле карем. Тот за хторого ше гутори же ма бесконечну любов не каре и не дриле од себе нікого, бо вец би мал и з ню неограничено мержел шицко цо ше му не повинуе. . .

Дзивче од велькей радосци сцело облавиц того человека зоз швицацим венцом над главу, але вон нараз дзешка нестал и лем благи ошмих руцел на ню. Кед ше пребудзела, мац уж стала при ей поцелі и уцерала слизи.

— Мамо, чом плачеце?

Не плачем дзецко мойо, тебе ше лем привидзуе.

— Мамо дзе тот человек пошол?

— Яки человек?

— Человек цо го ви волаце Исус.

— Не знам, тебе ше лем шніло. . .

— Не, мамо, ту при мей поцелі стал. . .

— Може буц, я го не видзела.

О, мамо, тельо ми приповедал и гварел же ми да нови живот. Вон шицких любі, шицких, и вас и мене — и вириповедала мацери цо чула у сну.

София ніч не отповедала. Слизи ей залези очи и у першох ю цошка сцисло и вишла ванга виплакац ше да дзивче не виши.

НАША ПОШТА

Наших претплатнікох модлиме, да претплату чим скорей пошлю и да ше потрудзи кажда голем еше одного претплатніка найшц.

За розспредаки календари модлиме, да ше пенези чим скорей пошлю редакциі, бо нам нужно пенези за штампу.